

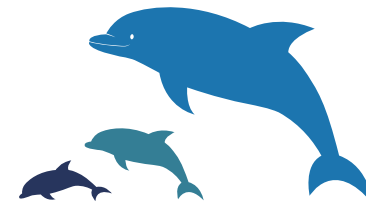
Join us as a Friend of Amakusa

## イルカと共に生きる海へ 奇跡の海を次世代へ渡す旅

A journey to the ocean where we live with dolphins,  
passing on the miraculous ocean to the next generation



天草市イルカウォッチング事業者チーム



## イルカと共に生きる海へ—奇跡の海を次世代へ渡す旅

天草の海には、縄文時代から4,000年以上にわたり野生のイルカが暮らし続けています。

今も約200頭の群れが息づくこの「奇跡の海」は、天草市民にとっても訪れる人々にとっても、かけがえのない宝です。

しかし、地球温暖化や海の環境変化などの影響により、定住するイルカの行動も変化する恐れがあります。

そこで私たちは、体験観光と自然環境保護の両立を目指し、新たな一歩として、天草市イルカウォッチング事業者チームでは、出航する船の数を制限する「共同運航便」の試運航を開始しました。

この取組みにより、イルカへのストレスを軽減し、イルカが生息しやすい環境を確保することを目指しています。持続可能な形で観光を続けるための新たな道を探り、地域の自然環境と観光の調和を図っていきます。

観光客の皆さまがこの取組みに参加してくださることは、単なる体験を超え、奇跡の海を次世代へ渡す大きな力になります。

さあ、天草の未来へ向けて—野生イルカと共に生きる航海の旅へようこそ。

2025年9月

天草市イルカウォッチング事業者チーム

## A journey to the ocean where we live with dolphins, passing on the miraculous ocean to the next generation

Wild dolphins have lived in the waters of Amakusa for over 4,000 years, dating back to the Jomon period.

This "miraculous sea," where a pod of around 200 dolphins still thrives, is an irreplaceable treasure for both the people of Amakusa and visitors alike.

However, the behavior of the resident dolphins is at risk of changing due to factors such as global warming and changes in the marine environment.

Therefore, as a new step towards balancing experiential tourism with environmental conservation, the Amakusa City Dolphin Watching Business Team has begun trial operations of a "joint operation" service that limits the number of boats departing.

Through this initiative, we aim to reduce stress on the dolphins and ensure an environment that is comfortable for them to live in. We will continue to explore new ways to continue tourism in a sustainable manner, and strive to harmonize tourism with the local natural environment.

Tourists' participation in this initiative goes beyond mere experience; it becomes a powerful force in passing on this miraculous ocean to future generations.

So, welcome to our voyage towards the future of Amakusa - living alongside wild dolphins.

September 2025

Amakusa City Dolphin Watching Business Team